

# INDICE PROYECTO LINGÜÍSTICO DE CENTRO

## 0.- INTRODUCCIÓN.

### 1.- USO Y PRESENCIA DE LAS LENGUAS EN EL ENTORNO.

- 1.1.- SITUACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA.
- 1.2.- USO Y PRESENCIA DE LAS LENGUAS. VALENCIANO.
- 1.3.- PROGRAMAS DE EDUCACIÓN BILINGÜE O PLURILINGÜE AUTORIZADOS PREVIAMENTE EN EL CENTRO.
- 1.4.- PROGRAMA O PROGRAMAS PLURILINGÜES SOLICITADOS POR EL CENTRO.

## 2.- OBJETIVOS LINGÜÍSTICOS.

### 3.- ORGANIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN PLURILINGÜE.

- 3.1.- MOMENTOS Y SECUENCIA DE INCORPORACIÓN DE LAS LENGUAS DE ENSEÑANZA DE LAS DIFERENTES AREAS, MATERIAS O MÓDULOS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD.
  - 3.1.1.- Cronograma de mínimos del Programa Plurilingüe de Enseñanza en Valenciano. Educación Infantil (PPEV).
  - 3.1.2.- Cronograma de mínimos del Programa Plurilingüe de Enseñanza en Valenciano. Educación Primaria (PPEV).
  - 3.1.3.- Introducción de la lectoescritura (PPEV).
- 3.2.- ACTUACIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS DISEÑADAS EN FUNCIÓN DE LA REALIDAD LINGÜÍSTICA DEL ALUMNADO.
  - A.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEV: Valenciano L1.
  - B.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEV: Castellano L2.
  - C.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEV: Inglés.
  - D.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEC: Castellano L1.
  - E.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEC: Valenciano L2.
  - F.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEC: Inglés.
- 3.3.- TRATAMIENTO INTEGRADO DE LENGUAS. IMPLICACIONES METODOLÓGICAS.
- 3.4.- RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES DEL CENTRO PARA LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA PLURILINGÜE.
  - A.- Recursos humanos.
  - B.- Recursos materiales.
- 3.5.- PLANIFICACIÓN DE ACCIONES DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO.
- 3.6.- RELACIÓN DE OTRAS ACTUACIONES O PROYECTOS QUE EL CENTRO LLEVA A CABO PARA MEJORAR LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA PLURILINGÜE.

## 4.- CRITERIOS Y PROCEDIMIENTOS PREVISTOS PARA LA IMPLANTACIÓN Y DESARROLLO DEL PLC.

- 4.1.- CALENDARIO DE IMPLANTACIÓN.

## 5.- SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN.

## 6.- ASESORAMIENTOS PARA LA ELABORACIÓN DEL PLC.

## 7.- NORMATIVA Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

## 0.- INTRODUCCIÓN.

El conocimiento de los idiomas constituye un elemento esencial para el desarrollo personal y profesional de las personas; en su entorno, la enseñanza de idiomas se enmarca en el proceso de aplicación y generalización de los programas plurilingües.

Un programa plurilingüe tiene como objetivo hacer efectiva la voluntad de proteger y desarrollar el rico patrimonio de las distintas lenguas europeas, para que eso se convierta en una fuente de enriquecimiento y comprensión mutua entre las personas.

Además, en el escenario actual el acceso a la información es un elemento crucial para el desarrollo de las sociedades modernas y, en este punto, la educación juega un papel canalizador y focalizador fundamental.

Para contribuir a este progreso se destinarán los esfuerzos necesarios para conseguir un sistema educativo de calidad que asegure al alumnado la adquisición de las competencias básicas necesarias para desarrollarse en la sociedad del futuro, entre las que se encuentra la competencia lingüística.

No se puede obviar que en un mundo globalizado, el aprendizaje de una lengua extranjera (en nuestro caso, el inglés) ha ido convirtiéndose en la lengua vehicular imprescindible y llega a estar presente en muchos intercambios sociales, comerciales y culturales.

Por eso, aspiramos a conseguir la calidad que permita a nuestro alumnado adaptarse a las exigencias de la nueva sociedad del conocimiento, en la que el dominio de una lengua extranjera y de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación se convierta en herramientas básicas del progreso.

# 1.- USO Y PRESENCIA DE LAS LENGUAS EN EL ENTORNO.

## 1.1.- SITUACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA.

### A) De la zona o pueblo donde se ubica el centro.

El centro está ubicado en la localidad de San Vicente del Raspeig, zona históricamente valencianoparlante según se contempla en la Ley de Uso y Enseñanza del Valenciano, a cinco quilómetros de Alicante. Esta situación favorece las comunicaciones y posibilita la participación en las numerosas actividades culturales, deportivas y todo tipo de cursos de reciclaje y formación para el profesorado, que se celebran en la capital.

El contacto con el castellano se da a través de los medios de comunicación (audiovisuales e impresos, básicamente), así como en la vida cotidiana de la sociedad. El valenciano es la lengua minorizada, influenciado este hecho por la llegada de personas nuevas (de otras Comunidades Autónomas y de otras nacionalidades).

### B) Del centro.

El centro es una escuela con 27 unidades actualmente (7 unidades de Infantil y 20 unidades de Primaria). Cuenta con una plantilla de 41 maestros. El resto de recursos humanos son la orientadora escolar, las cocineras, las educadoras, las limpiadoras y los conserjes.

A continuación, adjuntamos los datos con números que justifican este proyecto.

Durante el presente curso 2012-2013 en el centro se ha realizado un estudio sobre el uso y el conocimiento de las lenguas dirigido a las familias de todo el alumnado, desde Educación Infantil de 3 años a 6º, y los resultados fueron los siguientes:

#### 1) Procedencia Familiar.

	C. Valenciana	Otra comunidad	Otro país
Lugar nacimiento padre	69%	17%	11%
Lugar nacimiento madre	69%	20%	11%

#### 2) Conocimiento del Valenciano en el entorno familiar.

	Lo sabe escribir		Lo sabe hablar		Lo habla		Lo lee		Lo entiende		No lo entiende	
	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre
Infantil	38%	46%	47%	47%	19%	21%	44%	61%	83%	86%	7%	11%
Primaria	29%	39%	40%	47%	24%	21%	40%	50%	74%	78%	15%	15%
Media	33,5%	42,5%	43,5%	47%	21,5%	21%	42%	55,5%	78,5%	82%	11%	13%

### 3) Conocimiento del castellano en el entorno familiar.

	Lo sabe escribir		Lo sabe hablar		Lo habla		Lo lee		Lo entiende		No lo entiende	
	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre
Infantil	100%	100%	100%	100%	100%	100%	94%	97%	93%	96%	1%	1%
Primaria	100%	100%	100%	100%	100%	100%	98%	99%	99%	98%	7%	8%
Media	100%	100%	100%	100%	100%	100%	96%	98%	96%	97%	4%	4,5%

### 4) Conocimiento del inglés en el entorno familiar.

	Lo sabe escribir		Lo sabe hablar		Lo habla		Lo lee		Lo entiende		No lo entiende	
	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre
Infantil	26%	36%	21%	26%	6%	15%	26%	38%	28%	40%	40%	43%
Primaria	18%	28%	17%	22%	10%	12%	22%	29%	25%	34%	52%	49%
Media	22%	32%	19%	24%	8%	13,5%	24%	33,5%	26,5%	37%	46%	46%

### 5) Miembros de la familia con los que el alumno se relaciona en valenciano.

	Padre			Madre			Hermanos			Otros		
	Siempre	A veces	Nunca	Siempre	A veces	Nunca	Siempre	A veces	Nunca	Siempre	A veces	Nunca
Infantil	5%	25%	59%	5%	36%	19%	3%	13%	55%	5%	28%	40%
Primaria	6%	21%	60%	5%	9%	59%	4%	21%	45%	8%	22%	44%
Media	5,5%	23%	59%	5%	22%	39%	3%	17%	49%	6%	25%	42%

### 6) Lengua de relación en el entorno familiar.

	Valenciano	Castellano	Ambas	Otras
Infantil	3%	89%	8%	5%
Primaria	5%	89%	13%	8%
Media	4,5%	89%	10,5%	6,5%

### 7) ¿Ve televisión en valenciano?

	Habitualmente	A veces	Nunca
Infantil	0%	57%	48%
Primaria	5%	54%	43%
Media	2,5%	55,5%	45,5%

### 8) ¿Tiene libros de valenciano en casa?

	SÍ	NO
Infantil	56%	20%
Primaria	75%	23%
Media	65,5%	21,5%

## 1.2.- USO Y PRESENCIA DE LAS LENGUAS. VALENCIANO.

### GENERAL.

#### Objetivos:

1. Orientar las actuaciones para hacer del valenciano la herramienta de cohesión e integración entre todas las personas del centro.
2. Dinamizar el uso del valenciano en todos los ámbitos de convivencia y de comunicación cotidiana en el centro educativo.

### ÁMBITO ADMINISTRATIVO:

#### Objetivos:

1. Promocionar el uso del valenciano en toda la documentación administrativa del centro.
2. Fomentar el uso del valenciano en las comunicaciones orales.

#### Actuaciones:

Actuación	Responsable	Temporalización
1. Conseguir que la comunicación oral (reuniones, claustros,...) sea en las dos lenguas	Equipo directivo y claustro	Curso 2012/2013
2. Confeccionar la documentación del centro en las dos lenguas	Equipo directivo y claustro	Curso 2012/2013

### ÁMBITO DE GESTIÓN Y PLANIFICACIÓN PEDAGÓGICA.

#### Objetivos:

1. Fomentar el uso del valenciano dentro de un contexto comunicativo.
2. Utilizar el valenciano en los documentos relativos a la planificación educativa, refuerzo, asesoramiento,...
3. Respetar la legalidad vigente en lo que respecta a la enseñanza del valenciano.
4. Utilizar la lengua en que se imparten las enseñanzas con propiedad y corrección.
5. Facilitar dentro de los medios posibles el material adecuado para actuar en valenciano en todos los ámbitos.
6. Favorecer la integración de ambas lenguas.

#### Actuaciones:

Actuación	Responsable	Temporalización
1. Hacer las programaciones en la lengua correspondiente.	Equipo directivo y claustro	Curso 2012/2013
2. Usar el valenciano como lengua de interrelación fuera y dentro del aula.	Equipo directivo y claustro	Curso 2012/2013
3. Cumplir lo que disponga el Diseño Particular del Programa de Educación Plurilingüe.	Equipo directivo y claustro	Curso 2012/2013

### ÁMBITO DE INTERRELACIÓN CON EL ENTORNO SOCIOFAMILIAR DEL CENTRO.

#### Objetivos:

1. Utilizar el valenciano en las comunicaciones orales entre el centro y la sociedad: reuniones con padres, actividades extraescolares, celebraciones,... y todo lo que suponga atención al público.

## **Actuaciones:**

<b>Actuación</b>	<b>Responsable</b>	<b>Temporalización</b>
1. Conseguir que todos los documentos dirigidos desde el centro sean bilingües.	Equipo directivo y claustro.	Curso 2012/2013

## **CRITERIOS DE EVALUACIÓN.**

Elementos que se han de evaluar en el proyecto lingüístico del centro.

1. Grado de cumplimiento de los objetivos y metas planteadas, a medio y corto plazo, de normalización lingüística en los diferentes ámbitos del centro.
2. Grado de consecución del uso progresivo del valenciano como lengua de comunicación del centro educativo.
3. Actividades y estrategias a través de las cuales el centro ha planificado la manera de conseguir la normalización progresiva del centro.
4. Recursos materiales dedicados a la manera de conseguir la normalización del valenciano.
5. Recursos humanos que den apoyo y se hagan responsables de la ejecución de las actividades para conseguir los objetivos de normalización lingüística.
6. Espacio y ámbitos o sectores donde se apliquen la normalización lingüística.
7. Temporalización de las actividades planteadas.
8. Resultados conseguidos del PLN (o de las medidas para la normalización lingüística del valenciano.)
9. Grado en que se establecen planes o medidas correctoras y de mejora.
10. Grado en que quedan incluidas las medidas correctoras y/o de mejora en la Programación General Anual del curso siguiente.
11. Grado en que la evaluación permite la comprobación del nivel de los resultados del centro. (Metaevaluación)
12. Grado en que la evaluación permita el establecimiento de planes de mejora. (Metaevaluación)
13. Grado en que la evaluación permita descubrir los factores de éxito.

## **1.3.- PROGRAMAS DE EDUCACIÓN BILINGÜE O PLURILINGÜE AUTORIZADOS PREVIAMENTE EN EL CENTRO.**

Los Programas de Educación Bilingüe autorizados en el centro son los siguientes:

- Programa de Incorporación Progresiva (PIP): Autorizado con fecha 25/04/2006.
- Programa de Inmersión Lingüística (PIL): Autorizado con fecha 22/05/2006.

## **1.4.- PROGRAMA O PROGRAMAS PLURILINGÜES SOLICITADOS POR EL CENTRO.**

Atendiendo a la realidad sociolingüística del alumnado, solicitamos los siguientes programas:

- Programa Plurilingüe de Enseñanza en Castellano (PPEC): 2 líneas.
- Programa Plurilingüe de Enseñanza en Valenciano (PPEV): 1 línea.

## 2.- OBJETIVOS LINGÜÍSTICOS.

- ✓ Educación Infantil DECRETO 38/2008
- ✓ Educación Primaria DECRETO 111/2007

### **Adaptación de los objetivos:**

1.- Proporcionar a los alumnos y alumnas una competencia lingüística plurilingüe que comprenda el dominio profundo y equipotente de las dos lenguas cooficiales, el dominio funcional de una lengua extranjera y el contacto enriquecedor con las lenguas y culturas no curriculares pero propias de una parte del alumnado.

2.- Convertir a los alumnos y alumnas en aprendices estratégicos y autónomos de lenguas, y motivados para aprender durante toda la vida.

3.- Conseguir que todos los alumnos y alumnas desarrollen su potencialidad máxima por lo que respecta al rendimiento lingüístico y académico, y consigan la plena integración escolar y social, independientemente de su procedencia geográfica, del nivel sociocultural de las familias, de las competencias comunicativas y experiencias culturales con que llegan al centro, y de sus aptitudes y estilo de aprendizaje.

4.- Conseguir que el alumnado utilice un lenguaje no sexista y no androcéntrico. Superar todo tipo de estereotipos y fomentar actitudes críticas delante de contenidos de riesgo que denigren a las personas por motivos de sexo o que la asocien a imágenes tóxicas que se conviertan en vehículo de segregación o desigualdad.

### 3.- ORGANIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN PLURILINGÜE.

#### 3.1.1.- Cronograma de mínimos del Programa Plurilingüe de Enseñanza en Valenciano. Educación Infantil (PPEV).

Nivel	Lectoescritura	Ámbito	Castellano	Inglés
3 años	Valenciano	En valenciano, el resto del tiempo en que se imparten los diferentes ámbitos de experiencia	3 h	1 h
4 años	Valenciano	En valenciano, el resto del tiempo en que se imparten los diferentes ámbitos de experiencia	3 h	1 h
5 años	Valenciano	En valenciano, el resto del tiempo en que se imparten los diferentes ámbitos de experiencia	3 h	1,5 h

#### 3.1.2.- Cronograma de mínimos del Programa Plurilingüe de Enseñanza en Castellano. Educación Infantil (PPEC).

Nivel	Lectoescritura	Ámbito	Valenciano	Inglés
3 años	Castellano	En castellano, un mínimo de 5h del tiempo dedicado a impartir los diferentes ámbitos de experiencia	7,5 h	1 h
4 años	Castellano	En castellano, un mínimo de 5h del tiempo dedicado a impartir los diferentes ámbitos de experiencia	7,5 h	1 h
5 años	Castellano	En castellano, un mínimo de 5h del tiempo dedicado a impartir los diferentes ámbitos de experiencia	7,5 h	1,5 h

#### 3.1.3.- Cronograma de mínimos del programa Plurilingüe de Enseñanza en Valenciano. Educación Primaria (PPEV).

	Matemát	Música	Plástica	C. Medio	E. Física	Relig/A.E.	E. Ciudad
1º Ciclo	V	V	A	V	C	C	-
2º Ciclo	V	V	A	V	C	C	-
3º Ciclo	V	V	A	V	C	C	V

#### 3.1.4.- Cronograma de mínimos del Programa Plurilingüe de Enseñanza en Castellano. Educación Primaria (PPEC).

	Matemát	Música	Plástica	C. Medio	E.Física	Relig/A.E.	E. Ciudad
1º Ciclo	C	C	A	V	C	C	-
2º Ciclo	C	C	A	V	V	C	-
3º Ciclo	C	C	A	V	V	C	C



### **Observaciones:**

- 1) Inmersión Lingüística: Dado el contexto de minorización en que se encuentra una de las lenguas oficiales (el valenciano), se tomarán medidas organizativas y curriculares propias de los programas de inmersión lingüística. La lengua vehicular en infantil será el valenciano y se introducirá la enseñanza del castellano a partir de 1º de primaria.
- 2) Introducción del inglés: A partir de los 3 años, se introduce el aprendizaje del inglés como lengua extranjera desde un enfoque comunicativo.

### **3.1.5.- Introducción de la lectoescritura (PPEV).**

El aprendizaje de la escritura y de la lectura se realiza de manera interactiva y se ha de enmarcar en un marco de construcción de sentido. La función comunicativa de la lengua, la comprensión y la expresión son los ejes esenciales sobre los cuales se han de realizar estos aprendizajes.

Al mismo tiempo que se estructura el lenguaje oral el mundo social ofrece al alumnado objetos y situaciones donde la escritura está presente. El aprendizaje de la lengua escrita se ha de considerar en la Educación Infantil no como un trabajo sistemático de una serie de actividades perceptivomotrices “preparatorias para ....”, sino como un objeto de conocimiento donde el niño realiza todo un esfuerzo intelectual en pensar y utilizar las estrategias específicas para comprender la naturaleza del sistema.

El aprendizaje formal de la lectura y la escritura se hará en primer lugar en valenciano y cuando se dominen los aspectos básicos se introducirá en castellano. Haciendo el aprendizaje de la lectoescritura en valenciano en Educación Infantil y primer ciclo de Primaria conseguiremos que los alumnos adquieran una competencia lingüística en valenciano que facilitará la transferencia de habilidades lingüísticas para el aprendizaje del castellano.

El aprendizaje formal del lenguaje escrito en inglés se introducirá a partir del primer nivel del primer ciclo de Educación Primaria.

#### **Otras consideraciones del centro.**

El tratamiento sistemático de la lectoescritura sería introducido inicialmente en valenciano y posteriormente, a partir de 1º de primaria, en castellano.

Las habilidades comunicativas (interacción, escucha, habla, lectura, escritura, comprensión, interpretación y traducción) serán tratadas de manera integrada.

La competencia de un hablante en diversas lenguas tiene un parte común formada por conocimientos, capacidades, habilidades y estrategias relacionadas con la lectura y la escritura y con el aprendizaje de los contenidos de las áreas no lingüísticas, que una vez aprendidas en una de las lenguas ya están disponibles para ser retomadas y reutilizadas en la otra o las otras lenguas del repertorio personal.

Las actividades no han de ser analíticas y descontextualizadas, sino que han de estar integradas dentro de unidades más complejas: proyectos orales, de lectura y de escritura, tareas, secuencias,...

Por lo que respecta a la lengua extranjera, en primer lugar se desarrollará la competencia oral. El tratamiento sistemático, comunicativo y estratégico de la lectura y escritura será posterior y se partirá de habilidades y estrategias ya aprendidas en las otras lenguas del currículum.

### **3.1.6.- Introducción de la lectoescritura (PPEC).**

El aprendizaje de la lectoescritura y de la lectura se realiza de manera interactiva y se ha de enmarcar en un marco de construcción de sentido. La función comunicativa de la lengua, la comprensión y la expresión son los ejes esenciales sobre los cuales se han de realizar estos aprendizajes.

Al mismo tiempo que se estructura el lenguaje oral el mundo social ofrece al alumnado objetos y situaciones donde la escritura está presente. El aprendizaje de la lengua escrita se ha de considerar en la Educación Infantil no como un trabajo sistemático de una serie de actividades perceptivomotrices “preparatorias para ...”, sino como un objeto de conocimiento donde el niño realiza todo un esfuerzo intelectual en pensar y utilizar las estrategias específicas para comprender la naturaleza del sistema.

El aprendizaje formal de la lectura y la escritura se hará principalmente en castellano. Ahora bien, eso no quiere decir que se haya de retrasar la introducción de la escritura en valenciano en el primer ciclo de Educación Primaria. Aunque el trabajo sistemático de la lectoescritura se hará en la lengua base del programa, de la misma manera que pasa en la vida real de los alumnos, la escritura en valenciano ha de tener presencia en el aula. No se trata, por lo tanto, de hacer lectoescritura consecutiva, esperar a dominar el proceso en una lengua para introducir la otra, ni de hacer dos veces el trabajo sistemático, pero si hacer una lectoescritura simultánea facilitando la transferencia de habilidades lingüísticas de una lengua a la otra.

Además, si el alumnado no es valencianohablante habrá que trabajar la escritura en valenciano con textos reales, con actividades significativas, con un trabajo previo de lo oral y ofreciendo un input rico y variado en la L2.

Hay que recordar que el Decreto 38/2008 dice: “En la Educación Infantil de la Comunidad Valenciana, la actuación educativa garantizará por medio de las medidas necesarias, el proceso de desarrollo del lenguaje escrito en las dos lenguas cooficiales. Se otorgará, en esta etapa, especial protección y respeto a la recuperación del valenciano.”

También hay que recordar que, además, el alumnado cursará el área de Conocimiento del Medio en valenciano desde el primer curso de la Educación Primaria, exceptuando la zona castellanohablante. El aprendizaje formal del lenguaje escrito en inglés se introducirá a partir del primer nivel del primer ciclo de Educación Primaria.

#### **Otras consideraciones del centro**

Se inicia la lectura y escritura desde Educación Infantil en castellano, introduciendo el valenciano a nivel oral hasta 1º de E. Primaria donde sistemáticamente incorporaremos la lectura y la escritura.

### **3.2.- ACTUACIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS DISEÑADAS EN FUNCIÓN DE LA REALIDAD LINGÜÍSTICA DEL ALUMNADO.**

#### **A.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEV:Valenciano L1.**

A continuación, se presenta el nivel de prioridad de las diferentes actuaciones metodológicas del programa.

<b>VALENCIANO L1</b>	
<b>ACTUACIONES METODOLÓGICAS</b>	<b>NIVEL DE PRIORIDAD</b>
Atención al conjunto de la complejidad comunicativa: reglas socioculturales mediante las cuales se adecua el discurso al contexto.	<b>2</b>
Potenciación del interés del alumnado por utilizar la lengua como vehículo de comunicación tanto dentro como fuera del aula.	<b>1</b>
Consolidación por parte del alumnado del modelo de lengua formal.	<b>3</b>
Creación de contextos comunicativos que favorezcan el uso lingüístico en las áreas de contenido.	<b>1</b>
Definición y diferenciación del tratamiento de la L1 y la L2.	<b>3</b>
Relación entre contenidos curriculares y modelos textuales.	<b>2</b>
Selección de materiales curriculares.	<b>1</b>
Uso de la lengua en una gran variedad de funciones comunicativas.	<b>1</b>
Uso, por parte del profesorado, de un modelo lingüístico estándar.	<b>1</b>

1=Primer nivel de prioridad 2=Segundo nivel de prioridad 3=Tercer nivel de prioridad

#### **Otras actuaciones del centro:**

##### **Tratamiento específico del valenciano como lengua minorizada: (V. Pascual)**

- Compensar la falta de presencia social con el uso vehicular y social prioritario dentro de la escuela.
- Incluir la motivación y las actitudes positivas hacia el conocimiento y uso del valenciano como un elemento esencial del currículo.
- Promover la interacción en valenciano entre el alumnado.
- Crear en el centro contextos de uso prioritario del valenciano. (Dado que su uso social no es necesario para el alumnado no valencianohablante.)
- Establecer medios para pasar de los usos lingüísticos coloquiales informales a los orales/escritos formales.
- Aprovechar los elementos propios de nuestro entorno físico, social y cultural para hacer un elemento básico del currículo del valenciano.
- Promover la fluidez en la expresión oral, el hábito de recepción de los medios de comunicación y de productos culturales, y la presencia del ocio infantil.
- Hacer un instrumento para la investigación y el análisis.
- Utilizar de forma habitual para su aprendizaje las tecnologías de la información y de la comunicación.
- (...)

##### **Enfoque plurilingüe:**

Un planteamiento global de la enseñanza y uso vehicular de todas las lenguas exigirá enfoques plurilingües en línea con la propuesta del Consejo de Europa a través del [Marco europeo común de referencia para las lenguas](#), especialmente los enfoques plurilingües integrados: el Tratamiento integrado de las Lenguas (TIL) y el Tratamiento integrado de las Lenguas y los Contenidos de las áreas no lingüísticas (TILC).

##### **Tratamiento integrado de Lenguas (TIL):**

Ver punto 3.3

##### **Tratamiento integrado de lengua y contenido (TILC):**

El aprendizaje lingüístico de los alumnos es competencia de todas las áreas dado que la lengua es el instrumento común a través del cual se vehiculan los contenidos

de todas las áreas. Algunos de los elementos sobre los cuales el profesorado de las ANL habrá de tomar decisiones son:

- Principales objetivos lingüísticos de las ANL (Áreas No Lingüísticas)
- Principales contenidos que se pueden trabajar en las ANL. (Entre las cuales destacamos las habilidades de comprensión y de expresión oral y escrita.)
- Nivel de lengua utilizado por el profesorado.
- Contenidos actitudinales que se han de trabajar en la ANL.
- Tipo de actividades que favorezcan el desarrollo de la competencia lingüística en las ANL.
- Criterios de evaluación que se han de introducir en las ANL que contemplan aspectos lingüísticos.

### **Contenidos de lengua que se han de trabajar en las ANL.** (Vicent Pascual)

Géneros de texto:

- Orales: debate, exposición en el aula desarrollo de un tema, puesta en común...
- Escritos: trabajo monográfico, unidad, mural, entrada de una enciclopedia...

Tipo de discurso:

- Habla colaborativa; narración de un hecho histórico; descripción de una herramienta, de un mueble, de un monumento o de un mineral; instrucciones; explicación de un fenómeno; argumentación de un punto de vista...

Habilidades de lectura y escritura:

- De lectura: Identificar el tema, las ideas principales y los detalles; utilizar los conocimientos sobre los géneros y los tipos de texto para comprender; diferenciar hechos y opiniones; integrar la información de soporte visual (mapas, gráficos, fotos...) con el texto verbal; valorar la calidad de las ideas del texto; juzgar el propósito del autor/a y las conclusiones; etc.
- De escritura: planificar, documentarse, elaborar un borrador y revisarlo; desarrollar las ideas principales y contenidos de acuerdo con el propósito y el destinatario; organizar el texto de manera que tenga una introducción atractiva, un desarrollo lógico y efectivo de las ideas, y una conclusión satisfactoria; incorporar elementos visuales y sonoros; incorporar al texto información de otro mediante citas, paráfrasis o resúmenes.

Lenguaje:

- Aspectos léxicos, gramaticales y ortográficos propios del lenguaje de las áreas.

Otros lenguajes:

- Tipográficos: tipografía y compaginación, gráficos, mapas, diagramas, planos, dibujos...
- Multimedia: hipertexto, animación, música,...

Proceso de la información:

- Estrategias: localizar información, seleccionarla, valorarla, organizarla, reelaborarla y comunicarla.
- Recursos: Biblioteca, internet, documentos multimedia...

Técnicas de trabajo y estudio:

- Tomar nota, hacer esquemas y mapas semánticos, hacer preguntas, pedir aclaraciones, participar en el trabajo de grupo, preparar una exposición o debate, etc.

<b>Géneros de texto</b>	<u>Orales</u> : debate (entre el alumnado), exposición en el aula (de un alumno/a) desarrollo de un tema (por parte del profesor/a), puesta en común (después del trabajo en equipo)... <u>Escritos</u> : trabajo monográfico, unidad (del libro de texto), mural, entrada de una enciclopedia...
<b>Tipos de discurso</b>	Habla colaborativa (en la construcción de conocimientos), narración de un hecho histórico, descripción de una herramienta, mueble, de un monumento o de un mineral, instrucciones para hacer un experimento, explicación de un fenómeno observado o argumentación de un punto de vista.
<b>Habilidades de lectura y escritura</b>	<u>De lectura</u> : identificar el tema, las ideas principales y los detalles; utilizar los conocimientos sobre los géneros y los tipos de texto para comprender; diferenciar hechos y opiniones; integrar la información del soporte visual (mapas, gráficos, fotos...) con la del texto verbal; valorar la calidad de las ideas del texto; juzgar el propósito del autor/a y las conclusiones, etc. <u>De escritura</u> : planificar, documentarse, elaborar un borrador y revisarlo; desarrollar las ideas principales y los contenidos de acuerdo con el propósito y el destinatario; organizar el texto de manera que tenga una introducción atractiva, u desarrollo lógico y efectivo de las ideas, y una conclusión satisfactoria; incorporar elementos visuales y sonoros; incorporar al texto información de otro mediante citas, paráfrasis o resúmenes...
<b>Habilidades cognitivolingüísticas</b>	Demostrar, explicar, justificar, resumir, dar ejemplos...
<b>Lenguaje</b>	Aspectos léxicos, gramaticales y ortográficos propios del lenguaje de las áreas.
<b>Otros lenguajes</b>	<u>Tipográficos</u> : tipografía y compaginación, gráficos, mapas, diagramas, planos, dibujos... <u>Multimedia</u> : hipertexto, animación, música...
<b>Procesamiento de la información</b>	<u>Estrategias</u> : localizar información, seleccionarla, valorarla, organizarla, reelaborarla y comunicarla. <u>Recursos</u> : bibliotecas, Internet, documentos multimedia...
<b>Técnicas de trabajo y estudio</b>	Tomar notas, hacer esquemas y mapas semánticos, hacer preguntas, pedir aclaraciones, participar en el trabajo de grupo, preparar una exposición o un debate, etc.

## B.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEV: Castellano L2.

CASTELLANO L2	
ACTUACIONES METODOLÓGICAS	NIVEL DE PRIORIDAD
Creación de contextos comunicativos que favorezcan el uso lingüístico en las áreas de contenido.	<b>2</b>
Definición de modelos de uso formal de la lengua.	<b>3</b>
Definición y diferenciación del tratamiento de la L1 y la L2	<b>3</b>
Distribución horaria adecuada con el fin de aprovechar al máximo los contextos de uso de la L2.	<b>1</b>
Planificación de contextos de uso comunicativo.	<b>1</b>
Relación entre contenidos curriculares y modelos textuales.	<b>2</b>
Selección de materiales curriculares que posibiliten usos comunicativos.	<b>1</b>

1=Primer nivel de prioridad 2=Segundo nivel de prioridad 3=Tercer nivel de prioridad

### Otras actuaciones del centro:

Ver TIL y TILC del apartado anterior.

C.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEV: Inglés

<b>INGLÉS</b>	
<b>ACTUACIONES METODOLÓGICAS</b>	<b>NIVEL DE PRIORIDAD</b>
Creación de contextos que favorezcan el uso lingüístico en las áreas de contenido	<b>2</b>
Planificación de contextos comunicativos a través de actividades basadas en tareas, de forma que el alumnado sepa cual es la finalidad de lo que se está haciendo en todo momento, sea consciente de lo que necesita y se autoevalúe.	<b>1</b>
Distribución horaria adecuada para aprovechar al máximo los contextos de uso del inglés.	<b>1</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que faciliten la comunicación.	<b>1</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que posibiliten el desarrollo cognitivo.	<b>2</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que posibiliten el trabajo cooperativo.	<b>1</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que posibiliten la comprensión, según las diferentes maneras de aprender.	<b>2</b>
Uso, por parte del profesorado, de un buen modelo lingüístico acompañado de técnicas que faciliten la comprensión.	<b>2</b>
Utilización de estrategias de comprensión y de producción oral y escrita por parte del profesorado y del alumnado.	<b>3</b>
Uso de otros recursos lúdicos y textos no lineales.	<b>1</b>

1=Primer nivel de prioridad 2=Segundo nivel de prioridad 3=Tercer nivel de prioridad

**Otras actuaciones del centro:**

**Incorporación del uso vehicular en lengua extranjera.**

Lo ideal es una incorporación temprana a través del uso vehicular con una metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras) y un tiempo suficiente del horario escolar.

AICLE es [CLIL](#) (Content and Language Integrated Learning) en inglés y EMILE (Enseignement de Matières par Intégration d'une Langue) en francés "hace referencia a situaciones en las que áreas o partes de áreas se enseñan a través de la lengua extranjera con un doble objetivo: el aprendizaje de contenidos y el aprendizaje simultaneo de la lengua extranjera" (Marsh 1994).

El énfasis no es en la enseñanza de la lengua, sino en el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación. De esta manera, el aprendizaje de una lengua extranjera es motivador para los aprendices porque la lengua se convierte en una herramienta para conseguir información. AICLE, además, genera una actitud positiva hacia los hablantes de una lengua extranjera y su cultura.

Se procurará que los contenidos que se trabajen tengan el grado de exigencia cognitiva y de contextualización necesarios para ser adquiridos a partir de la competencia parcial que tienen los y las alumnas (V. Pascual).

### Algunas claves:

- En el tiempo destinado al inglés, comunicarse siempre en inglés.
- Crear contextos en los cuales la lengua se usa significativamente. (Con contextos significativos, información extralingüística y oportunidades de dialogar, crearemos las condiciones para que los niños y niñas utilicen de manera significativa la lengua que desconocen y que están aprendiendo. En la Educación Infantil, las rutinas juegan un papel esencial en el aprendizaje por diversas razones, especialmente porque dan seguridad, crean situaciones predecibles que pueden anticipar...)
- Garantizar la comprensión, asegurando el conocimiento por parte del alumnado de la situación de comunicación.
- Mantener la atención para que el alumnado se implique emocionalmente en el aprendizaje.
- Hacer uso de las posibilidades que ofrecen las TIC.
- Extender el uso de la lengua extranjera.

### **D.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEC: Castellano L1.**

<b>CASTELLANO L1</b>	
<b>ACTUACIONES METODOLÓGICAS</b>	<b>NIVEL DE PRIORIDAD</b>
Atención al conjunto de la complejidad comunicativa: reglas socioculturales mediante las cuales se adecua el discurso al contexto	<b>2</b>
Potenciación del interés del alumnado para utilizar como un vehículo de comunicación tanto dentro como fuera del aula.	<b>1</b>
Consolidación por parte del alumnado del modelo de lengua formal.	<b>3</b>
Creación de contextos comunicativos que favorezcan el uso lingüístico en las áreas de contenido.	<b>1</b>
Definición y diferenciación del tratamiento de la L1 y la L2.	<b>3</b>
Relación entre contenidos curriculares y modelos textuales.	<b>2</b>
Selección de materiales curriculares	<b>1</b>
Uso de la lengua en una gran variedad de funciones comunicativas.	<b>1</b>
Uso, por parte del profesorado, de un modelo lingüístico estándar.	<b>1</b>

**1=Primer nivel de prioridad 2=Segundo nivel de prioridad 3=Tercer nivel de prioridad**

### **E.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEC: Valenciano L2.**

<b>VALENCIANO L2</b>	
<b>ACTUACIONES METODOLÓGICAS</b>	<b>NIVEL DE PRIORIDAD</b>
Creación de contextos comunicativos que favorezcan el uso lingüístico en las áreas de contenido.	<b>2</b>
Definición de modelos de uso formal de la lengua.	<b>3</b>
Definición y diferenciación del tratamiento de la L1 y la L2.	<b>3</b>
Distribución horaria correspondiente para aprovechar al máximo los contextos de uso de la L2.	<b>1</b>
Planificación de contextos de uso comunicativo.	<b>1</b>
Relación entre contenidos curriculares y modelos textuales.	<b>2</b>

Selección de materiales curriculares que posibiliten usos comunicativos.	<b>1</b>
--	----------

**1=Primer nivel de prioridad 2=Segundo nivel de prioridad 3=Tercer nivel de prioridad**

### F.- Tratamiento metodológico de las lenguas vehiculares PPEC: Inglés

<b>INGLÉS</b>	
<b>ACTUACIONES METODOLÓGICAS</b>	<b>NIVEL DE PRIORIDAD</b>
Creación de contextos que favorezcan el uso lingüístico en las áreas de contenido.	<b>2</b>
Planificación de contextos comunicativos a través de actividades basadas en tareas, de forma que el alumnado sepa cuál es la finalidad de aquello que se está haciendo en cada momento, sea consciente de lo que necesita y se autoevalúe.	<b>1</b>
Distribución horaria correspondiente para aprovechar al máximo los contextos de uso del inglés.	<b>1</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que faciliten la comunicación.	<b>1</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que posibiliten el desarrollo cognitivo.	<b>2</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que posibiliten el trabajo cooperativo.	<b>1</b>
Selección, adaptación y/o creación de materiales curriculares que posibiliten la comprensión, según las diferentes maneras de aprender.	<b>2</b>
Uso, por parte del profesorado, de un buen modelo lingüístico acompañado de técnicas que faciliten la comprensión.	<b>2</b>
Utilización de estrategias de comprensión y de producción oral y escrita por parte del profesorado y del alumnado.	<b>3</b>
Uso de otros recursos lúdicos y textos no lineales.	<b>1</b>

**1=Primer nivel de prioridad 2=Segundo nivel de prioridad 3=Tercer nivel de prioridad**

### 3.3.- TRATAMIENTO INTEGRADO DE LENGUAS (TIL). IMPLICACIONES METODOLÓGICAS.

Gradación de actuaciones dirigidas a la implantación del tratamiento integral de lenguas en el centro:

<b>GRADACIÓN TIL</b>	
<b>ACTUACIONES</b>	<b>ESTADO</b>
Planteamiento unificado del tratamiento de la lectoescritura.	<b>1</b>
Aplicación coherente de los materiales curriculares para evitar repeticiones innecesarias.	<b>2</b>
Aprovechamiento de la transferencia de aprendizajes de una lengua a otra.	<b>2</b>
Unificación del metalenguaje.	<b>1</b>
Corrección proactiva de los fallos por transferencia negativa de una lengua a la otra	<b>2</b>
Diferenciación de tratamiento de las lenguas L1, L2 y LE.	<b>2</b>
Diseño de objetivos lingüísticos en las áreas de contenido no lingüístico.	<b>2</b>
Consenso sobre el enfoque comunicativo en las tres lenguas.	<b>2</b>
Elección de materiales curriculares correspondientes en las lenguas del currículo.	<b>2</b>
Programación integrada de los contenidos.	<b>2</b>
Toma de medidas organizativas para intercambiar el profesorado en ciclo o etapa (un maestro/a una lengua).	<b>1</b>



1=No iniciado    2= Iniciado    3= Conseguido

### **Otras consideraciones del centro:**

La escuela ha de poner las bases de una competencia plurilingüe, creando contextos en que se desarrolle la competencia comunicativa en las dos lenguas oficiales a través de un tratamiento integrado. La integración de lenguas exige una actuación coordinada del profesorado, que tenga en cuenta:

- Los diversos aspectos diferenciados pero complementarios.
- La decisión sobre el uso vehicular de cada lengua.
- Un enfoque comunicativo común para todas las lenguas.
- Un tratamiento metodológico diferenciado que contemple las características específicas de cada una de estas.
- La acogida y el tratamiento lingüístico específicos necesarios para la incorporación del alumnado nuevo, que puede ingresar en la escuela sin conocer ninguna de las dos lenguas cooficiales.

Habrá que diseñar las acciones compensadoras convenientes para el aprendizaje de la lengua o las lenguas con menos posibilidades de ser aprendidas, a causa de su menor presencia en el contexto inmediato.

Algunos aspectos esenciales de la metodología son:

- Trabajar las habilidades receptivas (comprensión) previamente a las productivas (expresión). Las habilidades de escuchar y de leer serán anteriores a las de hablar y las de escribir.
- Utilizar soporte gestual y visual (imágenes, fotografías...) para reforzar el mensaje y el significado de los conceptos sin necesidad de recurrir a la traducción.
- Utilizar recursos diferentes para cada lengua. Canciones, cuentos, imágenes... serán diferentes en cada uno de los idiomas.
- Fomentar la participación activa del alumnado en las actividades lingüísticas desde el primer momento.
- Considerar y valorar los intereses y las necesidades comunicativas del alumnado, para planificar la intervención didáctica.
- Partir de actividades cerradas, repetitivas y muy dirigidas al principio, para facilitar la participación del alumnado y la predicción de sus respuestas, y volverse progresivamente más exigentes.
- Favorecer las interacciones entre el alumnado y también entre el alumno y el profesor, de forma que se produzcan diferentes intercambios verbales en la lengua que se aprende.
- Realizar actividades de grupo e individuales.
- En la nueva lengua, trabajar los contenidos lingüísticos a partir de elementos de conocimientos del mundo ya trabajados en la L1 y/o la L2.

### **3.4.- RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES DEL CENTRO PARA LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA PLURILINGÜE.**

#### **A.- Recursos humanos.**





### **B.- Recursos materiales.**

Organización de los recursos materiales del centro para la aplicación de los programas plurilingües.

#### **Acuerdos establecidos:**

La aplicación de un programa de educación plurilingüe ha de disponer de los recursos necesarios:

##### Recursos humanos:

- Profesorado competente en las lenguas que imparte.
- Profesorado de apoyo, especialmente necesario en contextos de inmersión y/o con una proporción elevada de alumnado inmigrante.
- Profesorado de P.T. y A.L. , de acuerdo con las necesidades de alumnado del centro (inmigrantes, alumnado con NEE...)
- Personal de apoyo a la formación del inglés para el alumnado (Auxiliar de Conversación y English Helpers).

##### Recursos materiales:

- Materiales curriculares elaborados desde la perspectiva de la educación plurilingüe.
- Recursos materiales suplementarios, de acuerdo con las necesidades del alumnado del centro (inmigrantes, alumnado con NEE...)
- Elaboración de materiales y documentos de apoyo al profesorado utilizando los recursos digitales del centro (PDI, aula de informática, aula de idiomas, internet en el aula).

#### Acuerdos establecidos:

Se hará una organización de los recursos que tenga en cuenta:

- El Plan de apoyo para facilitar una atención más individualizada a las aulas y dar respuesta a las necesidades del alumnado.
- La elaboración de un currículo diversificado que dé respuesta a las necesidades individuales.
- La creación de un plan de dotación y reposición de recursos materiales con asignación presupuestaria anual.

### **3.5.- PLANIFICACIÓN DE ACCIONES DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO.**

El fin último de la formación del profesorado es la mejora de la calidad educativa y la consiguiente repercusión en el proceso de aprendizaje del alumnado. En este sentido, el centro promoverá acciones formativas que se adecúen a las necesidades del profesorado en competencia lingüística y que serán recogidas en el Programa Anual de Formación del Profesorado.

Las acciones formativas han de facilitar al profesorado:

- Competencia elevada en la lengua o las lenguas que enseña.
- Una progresiva competencia plurilingüe, como elemento necesario para colaborar en la construcción de una competencia plurilingüe por parte de los alumnos y las alumnas.
- El conocimiento y la práctica en enfoques didácticos plurilingües.
- La capacidad para colaborar en la planificación, aplicación y evaluación de un programa plurilingüe del centro.

Contenidos sugeridos:

- Formación lingüística en valenciano.
- Formación lingüística en inglés.
- Formación en enfoques didácticos plurilingües.
- Formación en planificación, aplicación y evaluación de programas plurilingües.
- Formación en aplicación de Tecnologías de la Información y de la Comunicación en el aula.

### **3.6.- RELACIÓN DE OTRAS ACTUACIONES O PROYECTOS QUE EL CENTRO LLEVA A CABO PARA MEJORAR LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA PLURILINGÜE.**

Proyectos para mejorar la aplicación del Programa Plurilingüe:

- Plan de Fomento de la Lectura
- Plan de Mejora

<b>Proyectos</b>	<b>Temporalización</b>	<b>Niveles impartidos</b>
Plan Lector	Anual	Desde 1º a 6º de E.P.
Plan de Mejora	Anual	1º y 2º Ciclo E. P.

## 4.- CRITERIOS Y PROCEDIMIENTOS PREVISTOS PARA LA IMPLANTACIÓN Y DESARROLLO DEL PLC.

### 4.1.- CALENDARIO DE IMPLANTACIÓN.

Curso 2012-13	Curso 2013-14	Curso 2014-15	Curso 2015-16	Curso 2016-17	Curso 2017-18
E.I. 3 años	E.I. 4 años	E.I. 5 años	1º y 2º E.P.	3º y 4º E.P.	5º y 6º E.P.

#### Otras especificaciones del centro:

Aplicación del PLC:

La aplicación de este PLC queda supeditada a la disponibilidad suficiente de recursos humanos. La educación plurilingüe exige un planteamiento global, organizativo, metodológico y evaluativo que implica todos los ciclos y etapas, y la totalidad del profesorado del centro. Este planteamiento global es el que permite:

- Una coordinación vertical que establezca una continuidad de contenidos y metodologías a lo largo de los ciclos y las etapas impartidas por profesoras y profesores diversos.
- Una coordinación horizontal que armonice la enseñanza y uso vehicular de las lenguas impartidas simultáneamente a los mismos alumnos por profesoras y profesores diversos.
- Una organización flexible del alumnado, que rompa la unidad indisoluble clase-docente, y que permita afrontar el tratamiento de la diversidad desde perspectivas nuevas.

## 5.- SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN.

Con carácter general, y sin perjuicio de las funciones propias de la Inspección Educativa, la conselleria competente realizará un seguimiento de las medidas desarrolladas en relación con los programas plurilingües. En este sentido, establecerá un sistema de evaluación que permitirá realizar un diagnóstico riguroso y transparente de la aplicación de los programas, los resultados del cuál servirán para la decisión de la posible modificación del o de los programas de aplicación en cada centro; así como para la elaboración de un nuevo proyecto lingüístico.

Aún así el centro podrá habilitar otros sistemas de evaluación y seguimiento de la aplicación de los programas con la finalidad de realizar las modificaciones oportunas en el PLC.

## 6.- ASESORAMIENTOS PARA LA ELABORACIÓN DEL PLC.

La Inspección de Educación asesorará a la comunidad educativa, supervisará todo el proceso y propondrá medidas que contribuyan a perfeccionarlo. Para este proceso podrá contar con la colaboración de la Asesoría de ámbito Lingüístico del Servicio de Formación del Profesorado y del Servicio de Enseñanza en Lenguas.

## 7.- NORMATIVA Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

### NORMATIVA RELACIONADA:

- Decreto 127/2012, de 3 de agosto, por el cual se regula el plurilingüismo...

### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

- PASCUAL GRANELL, Vicent. La escuela valenciana: Un modelo de educación plurilingüe para el sistema educativo valenciano.
- PASCUAL GRANELL, Vicent. El tratamiento de las lenguas en un modelo de educación plurilingüe para el sistema educativo valenciano. Valencia: Generalitat Valenciana- Conselleria de Cultura, Educación y Deporte, 2006 (Apoyo a la enseñanza en valenciano;15). ISBN 84-482-41444
- GUASCH, O. (2010) El tratamiento integrado de las lenguas, Graó.
- MEHISTO, MARSCH, FRIGOLS (2008) Uncovering CLIL. Content and Lenguaje Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education, MacMillan.
- RUIZ DE ZÁROBE, SIERRA, GALLARDO DEL PUERTO (eds.) (2011) Content and Foreign Language Integrated Learning, Peter Lang.
- MIQUEL VIVES MADRIGAL Doctor en Ciencias de la Educación, Inspector de Educación: Evaluación del desarrollo del proyecto lingüístico de centro.
- ESCUELA VALENCIANA. Comisión Educación. Guía Plurilingüe.
- Marco europeo común de referencia para las lenguas: aprender, enseñar, evaluar.
- Lenguaje Teacher Education. Marco de referencia para formación en lengua extranjera del profesorado.
- PÉREZ ESTEVE, PILAR I ROIG ESTRUCH, VICENT: ¿Enseñar inglés o enseñar en inglés? Factores que inciden en la eficacia de la enseñanza y aprendizaje del inglés en Educación Infantil.
- NOGUEROL, ARTUR “Abriendo caminos para la búsqueda en la diversidad lingüística y cultural”.
- PÉREZ ESTEVE, P. Y Roig Estruch, V Enseñar y aprender inglés en educación infantil y primaria. Volúm. 1. Ed. Cuadernos de Educación. Barcelona, 2004.

### WEBS.

- UEM de la UJI (Castellón).
- UEM de la UA (Alicante).
- Red de Centros Educativos Valencianos de Calidad.
- Escuela Valenciana.